

398



HASTINGS PARK  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

FILE NO. 398

## JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: ENDO, Kumakichi

HOME ADDRESS: Stillwater, B.C. McNair Shingle Company, Ltd.

REGISTRATION NUMBER 06568 SEX: Male AGE: 53

OCCUPATION: Shingle bolt cutter

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: McNair Shingle Company Ltd.

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Kuma

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: ~~Stillwater, B.C.~~ Japan.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Kiyosi (M) In Japan.

ADDRESS OF CHILDREN: Japan.

AGE OF CHILDREN: 14 Yrs old

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) None

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: None
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: None

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: None
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: None
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

1 Falling saw \$15.00 2 Bucker saws \$28.00 1 Falling axe \$3.50  
3 Falling wedges \$5.35. 1 Saw guage \$2.00 1 Saw filers hammer \$3.00  
2 Sledge hammers \$3.50. All these tools are in the bush at Stillwater  
B.C. at 3rd Lake about 30 miles from Stillwater.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

\$120.00 due from Ebisuzaki Company 337 Powell St. Vancouver, B.C.  
~~Marit Shingle Company~~ ~~Marit Shingle Company~~for cutting 50 cords of Shingle bolts, also 42 1/2 hrs. labor @ 47.3/4  
per hour \$ 19.40.

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

None8. BANK ACCOUNTS: None9. LIFE INSURANCE: None10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

## LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: Owes \$100.00 to B. Taira Stillwater, B.C.Cash loan \$80.00, Boots \$14.00, Board \$6.00. This makes up the  
above amount.2. TRADE DEBTS: None

## REMARKS:

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 20th day of March 1942.(Signature) Kumakichi KudoI. C. Bardwell

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Jan. 18/1943

Our File No. 398

Full Name ENDO, Kumakichi  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 06568

☒ Male - Female  
(Check)

Age May 19/1888

Former Address 268 Powell St., Vancouver, B.C.

@ Stillwater, B.C. 3rd. Lake, Taira Camp

Date Evacuated 21/3/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check) ☒

Present Address Thunder River, B.C.

E. M. Hall, Barkhamale, B.C. Sept 17/47

☒ Married - Single  
(Check)

Name of Wife <sup>nee</sup> (ENDO) Kuma (Japan)

Name of Husband \_\_\_\_\_

Name of Mother <sup>nee</sup> (HORI), Sawa (Dec'd)

Name of Father Yoshichi (Dec'd)

Names of Children under 16 \_\_\_\_\_

Requested by D.M. Choje

Registered with Custodian no  
(Yes or No)

Additional Information Shingle Mill Employee. ★ (Same Surname as Wife)



GENERAL SUMMARY

File No. 398

September 18, 1947

Re: Kunakichi ENDO, Reg. No. 06568

This man was a shingle bolt cutter at Stillwater. According to reports received in this office, the men working at Stillwater were given very short notice of their removal and as a result were not able to take any precautions to protect any goods left in that district. Due to the inaccessibility of the district, no goods were removed from Stillwater by the Custodian and no inventory beyond that taken at Suzuki Camp and Taira Camp was made. The goods inventoried at the two camps carried no identification as to ownership, and it is understood that these goods have been considered the property of M. Ebisuzaki Co. and have been included in the deal made with the Robert McNair Shingle Co., owners of the timber berths where the Japanese had been working. M. Ebisuzaki Co. were contractors supplying shingle bolts to the Robert McNair Shingle Co., and settlement of monies due M. Ebisuzaki Co. for shingle bolts cut was made through P.S. Ross & Sons by the McNair company.

ENDO signed a declaration to the Custodian at Hastings Park on March 20, 1942. He was evacuated on March 21, 1942.

ENDO declared no real property and none is revealed in his file.

ENDO declared the following tools left in the bush at Stillwater, at Third Lake about 30 miles from Stillwater:

1 Falling Saw	\$15.00	1 Saw Gauge	\$2.00
2 Bucker Saws	28.00	1 Saw Filers Hammer	\$3.00
1 Falling Axe	3.50	2 Sledge Hammers	\$3.50
3 Falling Wedges	5.25		

The values shown are those placed on the tools by Endo. None of these tools were recovered from the bush by the Custodian, nor were any of these tools inventoried.

ENDO declared that M. Ebisuzaki Co. owed him \$120.00 for cutting 50 cords of shingle bolts, also 42½ hours labour at 47½ cents an hour \$19.40. He stated that he was indebted to B. Taira (sub-contractor in connection with the M. Ebisuzaki Co. contract) in the amount of \$100.00. In connection with these matters we have received from P.S. Ross & Sons the sum of \$103.08, made up as follows:

50 Cords of Shingle Bolts Cut at \$2.40 a cord	\$120.00
Less Amount owing for Board	16.92
Balance	103.08

This statement was prepared from M. Ebisuzaki Co. records with the aid of Mr. Bunso TAIRA, File 1410, the sub-contractor referred to above. The statement is on File 1410. As TAIRA did not file a claim against ENDO, it is assumed that the debt declared by ENDO has been settled.

This file reveals no other assets or liabilities.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

*Sinathian* Sept. 18/47



File No. 398

CLAIMS DEPARTMENT

June 30th, 1943.

Kumakichi ENDO - Reg. No. 06568

CREDITORS:-

1. B. Taira, Stillwater, B. C..... \$100.00  
(Details in "JPF" form)

*Paid  
Jan. 18/49  
100*

*admitted, will pay  
when the claim  
below is settled*

DEBTORS:-

1. Ebisuzaki Co..... \$120.00  
2. " " ..... 19.40

*"JPF" Form.*

*Revised \$103.08  
in full settlement*

/ND



August 31, 1942.

Mr. Kumakichi Endo,  
Reg. #06568,  
(Stillwater) Valmont,  
Albreds, B. C.

Dear Sir:

When you completed your form "JP" for  
this office you showed a personal debt of \$100.00  
due by you to B. Taira, Stillwater, B. C.

Please inform us by return whether you have  
made any settlement of this claim or, if not, what  
you propose to do about it.

Yours truly,

A. McAlister,  
Claims Department.

 AMCA:ND



OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE INTERESTS

RECEIVED

SEP 24 1942

*Mr. Alister  
out to Bell*

Albreds, B. C.,  
Sept. 19th, 1942.

Mr. A. McAlister, Claims Dept.,  
Dept. of the Secretary of State  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:-

Re: your File No 398

I have received your letter dated, August 31st  
inquiring in regard to my personal debt of \$100.00  
in favour of Mr. B. Taira.

I wish to state that I have not made any settle-  
ment of this debt to date for the reason that unless  
I receive my payment of wages due from McNair Shingle  
Co., Ltd., of Stillwater, B. C., I cannot meet this  
debt. I would like to add at this time that you  
will kindly investigate into my wages due from McNair  
Shingle Co., Ltd., and upon receiving of same, I would  
gladly pay my loan due Mr. Taira.

Thanking you in advance for your favour, I am

Yours very truly,

KUMAKICHI ENDO,

---



October 2, 1942

Mr. Kumakichi ENDO,  
Registration No. 06568,  
(Stillwater) Valmont,  
Albreds, B.C.

Dear Sir:

Yours of the 19th of September to hand, in which you state that the McNair Shingle Company of Stillwater, B.C., owe you wages.


When you filled in your registration form, which is filed in this office, you made no reference to the fact that the McNair Shingle Company owed you money.

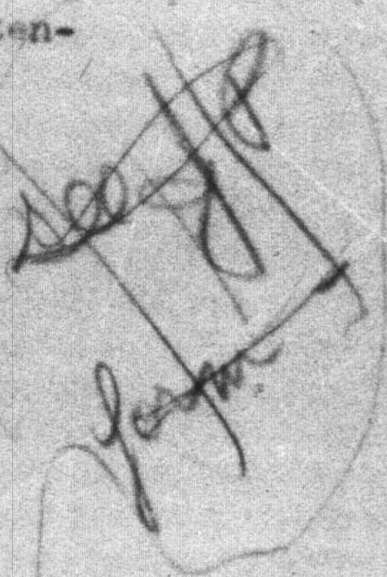
Will you, therefore, kindly send us all the details in connection with this claim, in order that we may be able to assist you in settling same. Without any details we cannot do anything to help you.

Please give this matter your early attention.

Yours truly,

A. McAlister,  
Claims Department.

  
AMCA:FC

  
Kumakichi only



PHONE PACIFIC 6131

PLEASE REFER TO 398

FILE NO.

CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION

506 ROYAL BANK BLDG.  
HASTINGS AND GRANVILLE  
VANCOUVER, B. C.

REGISTERED

September 18, 1947

EVACUATION SECTION	
Rec'd	707 6 1947
File No.	
Ans.	
Referred	

Mr. Kumakichi ENDO,  
Reg. No. 06568,  
c/o E. M. Hall,  
Barnhartvale, B. C.

LETTER  
RETURNED

Dear Sir:

Enclosed is Custodian cheque for the sum of \$103.08. These funds were received in full settlement of your claim against M. Ebisuzaki Company and the sum is made up as follows:

50 Cord Shingle Bolts Out at \$2.40 a Cord	\$120.00
Less Amount Owning for Board	16.92
Balance	<u>103.08</u>

In connection with the \$100.00 which you stated you owed Mr. Bunzo Taira, no claim was filed against you by Mr. Taira, and it is possible that you have already made settlement of this indebtedness. If you have not, you could pay Mr. Taira direct. Mr. Taira's address, according to our records, is PINANTAN, B. C.

No funds remain to your credit with this office.

Kindly acknowledge receipt of this cheque.

Yours truly,

*F. Matheson*  
F. Matheson,  
Office of the Custodian.

/FM  
Encl.

*From file 1410/04587  
Bunzo TAIRA*



398  
1410

October 5th, 1948.

Mr. Bunso TAIRA,  
Registration No. 04587,  
R.R. #1,  
Kamloops, B. C.

Dear Sir:

Re: Kumakichi ENDO  
Registration No. 06568

Mr. Kumakichi ENDO advised us by letter dated September 19th, 1942, that he was indebted to you in the sum of \$100.00, but since that time we have been unable to contact him.

Please advise us regarding the correctness of your account and also let us have Mr. ENDO's present address if you have knowledge of same.

At the present time we have funds on hand to pay your claim and also we would like to send Mr. ENDO the balance at credit on his account.

We are enclosing, herewith, a stamped, addressed envelope in order to facilitate your reply.

Yours truly,

W. J. JOHNSTON  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

WJ:MS

Encl. 1



398 ✓  
1410

November 4, 1948.

Mr. Bunzo TAIWA,  
Registration No. 04587,  
R.R.#1,  
Kamloops, B. C.

Dear Sir:

Re: Kumakichi ENDO  
Registration No. 06568

Please favour us with a reply to our  
letter of October 5th, 1948, copy of which we enclose  
herewith, as we would like to close our files regarding  
this matter.

Yours truly,

W. J. JOHNSTON  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

WJJ:MS

Encl. 1



COPY FOR FILE NO. 398

R. R. #1

Kamloops, B. C.,

November 5/48.

Mr. W. J. Johnston,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Your File <sup>398</sup> 1410

I would appreciate of your sending me the  
cheque for the amount of \$100.00, which Mr. Kumakichi  
Endo had been owing to me in 1942.

I believe Mr. Endo is working on the C.N.R.  
Section at Golden, B. C. and you will be able to get  
in touch with him at the same.

Thanking you kindly,

I am,

Yours very truly,

B. Taira,  
Reg. No. 04587.



398  
1410

November 10, 1948.

Mr. Kusakichi ENDO,  
Registration No. 06568,  
Golden, B. C.

Re: Bunzo TAIRA

Dear Sir:

In a letter dated September 19th, 1942, you advised us that you were indebted to the above mentioned in the sum of \$100.00, and Mr. Taira has advised us, under date of November 5th, 1948, that you have not paid him this amount.

We have received the sum of \$103.08 from Messrs. M. Ehisuzaki Company in full settlement of the following claim made by you:

50 Cords Shingle Bolts Cut at \$2.40 a Cord	- \$120.00
Less Amount Owed for Board	- 16.92
Balance	\$103.08

Please advise us, by return mail, as to whether or not Mr. Taira is correct in stating that your personal debt to him remains unpaid and, if it is still owing, we will send him our cheque in payment of same. The balance of \$3.08 will then be forwarded to you.

Yours truly,

W. J. JOHNSON  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

WJ:MS



PHONE PACIFIC 6131

PLEASE REFER TO 1410

FILE NO. 398

CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION

505 ROYAL BANK BLDG.  
HASTINGS AND GRANVILLE  
VANCOUVER, B. C.

REGISTERED

December 2, 1948.

Mr. Kumakichi ENDO,  
Registration No. 06568,  
c/o C.N.R.,  
Golden, B. C.

THIS LETTER  
RETURNED

Re: Bunzo TAIRA

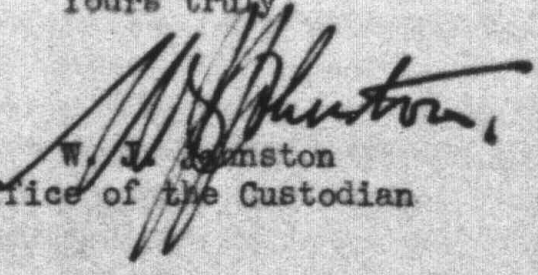
Dear Sir:

We wrote you on November 10th, 1948, regarding the sum of \$100.00 which appears to be still owing to the above-mentioned, but todate we have not received a reply.

This letter is to advise you that unless we hear from you regarding this matter by December 16th next, we will forward our cheque to Mr. TAIRA for the above amount, and charge same to your account.

Your attention to the above will be appreciated.

Yours truly

  
W. J. Johnston  
Office of the Custodian

WJJ:NS



398  
1/10

December 13, 1948.

Mr. Bunzo TAIRA,  
Registration No. 04587,  
P.R. #1,  
Kamloops, B. C.

Re: Kusakichi ENDO

Dear Sir:

We duly received your letter of November 5th, 1948 and wrote Mr. ENDO, c/o C.N.R. at Golden, but our letter has been returned with the notation that his address was unknown.

We wish to verify the information that the sum of \$100.00 is still owing to you and we would, therefore, appreciate receiving Mr. ENDO's correct address if you should be able to obtain same.

Yours truly,

W. J. Johnston  
Office of the Custodian

WJJ:MS



P.O. Box 159  
Revelstoke B.C.  
Jan 9<sup>th</sup> 1949

Mr W. F. Johnston  
Office of the Custodian  
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 18 1949
File No.	398
Ans.	
Referred	

Dear sir.-

In reply to your letter of Nov 10<sup>th</sup> 1948. Could you please send Mr. B. Taira the correct sum of the One Hundred dollars which still remain unpaid to him and the balance of \$308 to me at your earliest convenience.

Thanking you I am  
Yours truly

Kumakichi, Kondo



398 & 1410

10th January, 1949.

Mr. Kumakichi ENDO,  
Registration No. 06568,  
P.O. Box 159,  
Revelstoke, B.C.

Dear Sir:

Re: Bunzo TAIRA

In a letter dated 19th September, 1942, you advised us that you were indebted to the above mentioned in the sum of \$100.00, and Mr. Taira has advised us, under date of 5th November, 1948, that you have not paid him this amount.

We have received the sum of \$103.08 from Messrs. M. Ebisuzaki Company in full settlement of the following claim made by you:-

50 Cords Shingle Bolts Cut at \$2.40 a Cord	-	120.00
Less Amount Owng for Board	-	16.92
Balance		\$103.08

Please advise us, by return mail, as to whether or not Mr. Taira is correct in stating that your personal debt to him remains unpaid and, if it is still owing, we will send him our cheque in payment of same. The balance of \$3.08 will then be forwarded to you.

Yours truly,

W.J. Johnston,  
Office of the Custodian.

WJJ:HA



398 & 1410

18th January, 1949.

Mr. Bunzo TAIRA,  
Regn. No. 04587,  
R.R. No. 1,  
Kamloops, B.C.

Dear Sir:

Re: Kumakichi ENDO - Regn. No. 06568

We acknowledge receipt of your letter of the 6th instant and wish to advise you that we have heard from Mr. ENDO to the effect he is still indebted to you in the sum of \$100.00.

We are, accordingly, enclosing herewith our cheque for a similar amount, and would ask you to please acknowledge receipt of same at your early convenience.

Yours truly,

W.J. Johnston,  
Office of the Custodian.

WJJ:HA  
Encl. (cheque)



398 & 1410

18th January, 1949.

Mr. Kumakichi ENDO,  
Regn. No. 06568,  
P.O. Box 159,  
Revelstoke, B.C.

Dear Sir:

Re: Bunzo TAIRA - Regn. No. 04587

We acknowledge receipt of your letter of the 9th instant and wish to advise you that we have forwarded our cheque for the sum of \$100.00 to Mr. Taira today.

The enclosed cheque for \$3.08 in your favour will close your account at this office.

Yours truly,

W.J. Johnston,  
Office of the Custodian.

WJJ:HA  
Encl.